

## **Allgemeine Verkaufsbedingungen der SFC Energy AG**

Die SFC Energy (SFC) entwickelt, produziert und vermarktet Direkt-Methanol-Brennstoffzellen-Geräte und Energielösungen.

### **1 Geschäftsbedingungen, Angebot, Vertragsabschluss**

1.1 Für alle Angebote, Lieferungen und Leistungen von SFC gelten ausschließlich die nachstehenden Geschäftsbedingungen. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden finden keine Anwendung.

1.2 Sämtliche Bestellungen (telefonisch, E-Mail, Telefax oder Post) erlangen mit ihrem Eintreffen bei SFC für den Besteller Rechtsverbindlichkeit.

1.3 Der jeweilige Kaufvertrag kommt mit der schriftlichen Auftragsbestätigung durch SFC oder mit einer beidseitigen Anfertigung eines gemeinsamen Kaufvertrags zustande.

### **2 Lieferfrist, Versand, Lieferung, Gefahrenübergang**

2.1 Lieferfrist: Grundlage für eine Lieferverpflichtung von SFC ist die in der Auftragsbestätigung ausgewiesene Lieferfrist.

2.2 Lieferverzug: Bei Lieferverzug ist der Kunde berechtigt, unter Setzung einer angemessenen Frist vom Vertrag zurück zu treten.

2.3 Jegliche Lieferfrist steht unter dem Vorbehalt richtiger und rechtzeitiger Selbstbelieferung. Erfolgt diese nicht oder nicht rechtzeitig, zeigt SFC dies dem Kunden gegenüber an.

2.4 Versand und Gefahrenübergang: Wird statt der Abholung durch den Kunden der Versand des Produkts vereinbart, erfolgt dieser auf Gefahr des Kunden. Die Gefahr geht auf den Kunden über, sobald die Lieferung von SFC an die den Transport ausführende Person übergeben wurde.

### **3 Preise, Zahlungsbedingungen**

3.1 Die Preise ergeben sich aus dem Kaufvertrag bzw. der von SFC erstellten Auftragsbestätigung sowie der Rechnung. Sie gelten ab Geschäftssitz von SFC ohne Versandkosten (Verpackung, Fracht, Transportversicherung, Zoll) und ohne Umsatzsteuer, soweit nichts anderes schriftlich vereinbart wurde.

3.2 Vorbehaltlich abweichender schriftlicher Vereinbarung ist bei Abholung der Produkte der Kaufpreis bei Übergabe oder per Vorausüberweisung zu zahlen. Bei vereinbartem Versand wird die Versendung erst nach Zahlungseingang vorgenommen. Wird im Ausnahmefall Zahlung erst nach Abholung/Warenausgang vereinbart, bleiben die Produkte bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises einschließlich fälliger zusätzlicher Kosten Eigentum von SFC.

3.3 Befindet sich der Vertragspartner in Zahlungsverzug, gehen sämtliche der SFC hieraus entstehenden Kosten zu Lasten des Kunden.

### **4 Gewährleistung**

4.1 Als vereinbarte Eigenschaften der Produkte gelten ausschließlich diejenigen Eigenschaften, Beschaffenheiten, Leistungsdaten, Funktionalitäten und Qualitätsmerkmale, die in der Produktbeschreibung beschrieben sind. Weitere Beschaffenheitsvereinbarungen bestehen nicht. Insbesondere wird keine Gewähr für die Eignung für einen bestimmten Verwendungszweck übernommen.

4.2 Bei berechtigten Mängelrügen ist SFC nach ihrer innerhalb angemessener Frist zu treffenden Wahl zunächst zur Nachbesserung oder Ersatzlieferung verpflichtet und berechtigt. Im Falle des Fehlschlagens, d.h. der Unmöglichkeit, Unzumutbarkeit, Verweigerung oder unangemessener Verzögerung der Nachbesserung oder Ersatzlieferung, kann der Kunde vom Vertrag zurücktreten oder den Kaufpreis angemessen mindern.

4.3 Ansprüche des Kunden auf Schadensersatz bzw. Ersatz vergeblicher Aufwendungen bestehen nur nach Maßgabe der Ziffer 5 und sind im Übrigen ausgeschlossen.

4.4 Der Kunde trägt die SFC im Zusammenhang mit der Überprüfung der als mangelhaft gerügten Ware entstehenden Transport-, Arbeits- und sonstigen Kosten, wenn die Mängeluntersuchung ergibt, dass der vom Kunden angezeigte Mangel nicht der Gewährleistungsverpflichtung von SFC unterliegt. Die Kosten der Einsendung von schadhafte Produkten trägt der Kunde in jedem Fall.

4.5 Etwaige Ansprüche des Kunden entfallen insbesondere, wenn mitgelieferte Betriebsanweisungen oder Warnhinweise vom Kunden oder dessen Kunden nicht befolgt werden bzw. das gelieferte Produkt unsachgemäß behandelt oder aufbewahrt wird, der Kunde das Produkt entgegen der Produktbeschreibung von SFC zusammen mit anderen Komponenten, Werkstoffen oder Materialien benutzt oder der Kunde oder ein nicht berechtigter Dritter in die gelieferte Ware eingegriffen oder hieran Änderungen vorgenommen hat.

4.6 Der Kunde wird die ihm von SFC gelieferte Ware unverzüglich untersuchen. Etwaige Mängel sind SFC vom Kunden innerhalb von zwei Wochen ab Ablieferung, bei der Untersuchung nicht erkennbarer Mängel innerhalb von fünf Werktagen nach Entdeckung anzuzeigen. Im Fall der nicht oder nicht rechtzeitigen Anzeige von Mängeln gilt die gelieferte Ware im Bezug auf diese Mängel als genehmigt.

Gewährleistungsansprüche des Kunden gemäß dieser Ziffer 4 sind danach ausgeschlossen.

### **5 Haftung**

5.1 SFC haftet, gleich aus welchem Rechtsgrund, bei einfach fahrlässiger Schadensverursachung nur bei Verletzung wesentlicher Pflichten ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen und dann nur begrenzt auf den Ersatz des typischen und bei Vertragsschluss für SFC vorhersehbaren Schadens. Im Übrigen ist eine Haftung von SFC bei einfach fahrlässiger Schadensverursachung ausgeschlossen.

5.2 Schadensersatzansprüche des Kunden verjähren im Falle der Mängelgewährleistung gemäß Ziffer 4 in einem Jahr ab Ablieferung der Ware.

5.3 Die Einschränkungen dieser Ziffer 5 gelten nicht für die Haftung von SFC wegen vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Verhaltens, für garantierte Beschaffenheitsmerkmale, wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz.

### **6 Erfüllungsort, Recht, Gerichtsstand**

6.1 Ausschließlicher Erfüllungsort für Liefer- und Zahlungsverpflichtungen ist der Geschäftssitz von SFC.

6.2 Für alle Rechtsbeziehungen zwischen dem Kunden und SFC kommt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts zur Anwendung. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist München. SFC ist daneben auch berechtigt, am Sitz des Kunden zu klagen.

6.3 Sollten eine oder mehrere dieser Bestimmungen ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht.

6.4 Änderungen und Ergänzungen sowie Nebenabreden bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform.

Stand: 18.05.2017

## **SFC Energy AG - General Terms and Conditions**

SFC Energy AG (hereinafter "SFC") develops, manufactures, and markets direct-methanol-fuel cell systems and power supplies.

### **1 Terms and Conditions, Offer, Conclusion of Contract**

1.1 Only the terms and conditions contained in this document apply to all offers, deliveries, and services of SFC. The general terms and conditions of the Customer, if any, do not apply.

1.2 All orders (by telephone, email, fax, or mail) become legally binding for the Customer upon their receipt at SFC.

1.3 The sales contract for a given order is concluded by written confirmation through SFC or upon mutual preparation and execution of a special sales contract.

### **2 Delivery Date, Shipping, Delivery, Passing of Risk**

2.1 Delivery date. The basis for SFC's obligation to deliver is the delivery date indicated in the order confirmation.

2.2 Delivery delays. If delivery is delayed, the Customer is entitled to set a reasonable deadline for delivery and to withdraw from the contract if this deadline is not met.

2.3 All delivery dates are subject to proper and punctual deliveries to SFC. If any of these do not take place at all or not on time, SFC notifies the Customer.

2.4 Shipping and Passing of Risk. If it is agreed that the product is to be shipped rather than picked up by the customer, it is shipped at the Customer's risk. Risk passes to the customer when the product to be delivered is transferred by SFC to the person carrying out the transport.

### **3 Prices, Terms of Payment**

3.1 Net prices are given in the sales contract or the written confirmation from SFC as well as in the invoice. They apply ex SFC's seat of business without shipping costs (packaging, freight, transportation insurance, customs duties) and without value added tax unless otherwise agreed in writing.

3.2 Unless otherwise agreed in writing, when products are picked up the sales price is to be paid in advance or upon transfer of the products. When shipping is agreed upon, shipment only takes place when the amount due has been received. If, in an exceptional case, it is agreed that payment is due after the products have been picked up or issued, then the products continue to be the property of SFC until full payment including all additional costs, which are due, has been rendered.

3.3 In the event of late payment all costs incurred by SFC as a result of the late payment are borne by the Customer.

### **4 Warranty**

4.1 The agreed upon characteristics of a given product are only those characteristics, properties, performance data, functionalities, and other quality features described in the documentation from SFC. There are no further agreements on product characteristics. In particular, SFC assumes no warranty that a product is suitable for a particular purpose.

4.2 In the event of a justified notification of defects, SFC is obligated and entitled to supplementary performance within its discretion, i.e. to rectify or redeliver, within a reasonable period of time. If supplementary performance fails, i.e. in case of impossibility, unreasonableness, refusal, or unreasonable delay with regard to the supplementary performance, the Customer may withdraw from the contract or reduce the purchase price reasonably.

4.3 Claims of the Customer regarding damages or reimbursement of futile expenditure only exist subject to Section 5 and are otherwise excluded.

4.4 If examination of products reported as defective shows that a defect is not covered by SFC's warranty obligations, then the customer bears the transportation, work, and other costs which are incurred by SFC in connection with the examination of such products. In all cases the customer bears the costs for sending in damaged products.

4.5 In particular, the Customer loses any possible claims if operating instructions and warnings delivered with the products are not followed by the Customer or its customer; if the product delivered is handled or stored improperly; if the Customer uses a product together with other components, substances or material in a way that is contrary to the documentation from SFC; or if the Customer or an unauthorised third party has tampered with the products delivered or modified them.

4.6 The Customer examines without delay all products delivered by SFC. Any defects shall be reported by the Customer to SFC within two weeks of transfer of products except that defects which cannot be recognized then shall be reported to SFC within 5 working days after their discovery. When defects are not reported or are not reported on time, the products delivered are deemed to have been approved in respect to the alleged defects, and warranty claims by the Customer pursuant to this Section 4 are excluded.

### **5 Liability**

5.1 In the event of slightly negligent causation of damages SFC is, on whatever legal grounds, only liable if its legal representatives or vicarious agents have violated essential duties, and in this case liability is limited to compensation for damages which are typical and were foreseeable by SFC upon conclusion of the contract. Beyond that, liability by SFC in the event of slightly negligent causation of damages is excluded.

5.2 Customer's claims for damages under the warranty pursuant to Section 4 become time-barred one year after delivery of the product by SFC.

5.3 The restrictions of this Section 5 do not apply to SFC's liability for wilful or grossly negligent misconduct, lack of guaranteed characteristics, personal injury or death, or SFC's liability under the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz).

### **6 Place of Performance, Applicable Law, Jurisdiction**

6.1 The sole place of performance for delivery and payment obligations is the seat of SFC.

6.2 All legal relations between the Customer and SFC are governed by German law under exclusion of the UN Sales Convention. The place of jurisdiction for all disputes is Munich. SFC is also entitled to pursue legal remedies at the Customer's seat.

6.3 If one or more provisions in these terms and conditions are or become invalid or unenforceable in whole or in part, then the validity of the remaining provisions is not affected.

6.4 Any modifications, amendments, as well as collateral agreements are only valid when made in writing.

Date: May 18, 2017

## **Conditions Générales de Vente de la société SFC Energy AG**

La société SFC Energy AG (ci-après dénommée SFC) développe, produit et commercialise des appareils à piles à combustible à méthanol direct.

### **1 Conditions commerciales, offre et conclusion du contrat**

1.1 Les Conditions Générales de Ventes ci-dessous s'appliquent de façon exclusive à toutes les offres, livraisons et prestations de SFC. Les Conditions Générales d'Achat du client ne sont pas applicables.

1.2 Toutes les commandes (par téléphone, par courriel, par télécopie ou par courrier postal) engageant juridiquement le client dès leur réception par SFC.

1.3 Pour chaque commande, il est conclu un contrat de vente soit par la confirmation de commande écrite de la part de SFC, soit par la rédaction bilatérale d'un contrat de vente commun.

### **2 Délai de livraison, expédition, livraison, transfert du risque**

2.1 Délai de livraison : L'obligation de livraison par SFC se base sur le délai de livraison indiqué dans la confirmation de la commande.

2.2 Retard de livraison : En cas de retard de livraison, le client est en droit de résilier le contrat après qu'un délai approprié a été fixé.

2.3 Tout délai de livraison est indiqué sous réserve d'une livraison exacte et dans les délais prévus à SFC. Si la livraison n'est pas effectuée ou n'intervient pas à temps, SFC en informe le client.

2.4 Expédition et transfert du risque : S'il est convenu d'une expédition du produit au lieu de l'enlèvement par le client, cette expédition s'effectue aux risques du client. Le transfert du risque au client intervient dès que la livraison a été remise par SFC à la personne exécutant le transport.

### **3 Prix, conditions de paiement**

3.1 Les prix sont ceux figurant au contrat de vente ou sur la confirmation de commande établie par SFC, ainsi que sur la facture. Ils s'appliquent au départ du siège de SFC, hors frais d'expédition (emballage, transport, assurance du transport, douane) et hors T.V.A., sauf convention contraire par écrit.

3.2 Sous réserve de convention contraire par écrit, en cas d'enlèvement des produits, le prix de vente doit être réglé lors du retrait ou par virement à l'avance. S'il a été convenu une expédition, l'envoi n'est effectué qu'après réception du paiement. Si, à titre exceptionnel, il est convenu un paiement après enlèvement ou départ de la marchandise, les produits restent la propriété de SFC jusqu'au paiement intégral du prix de vente augmenté le cas échéant des frais supplémentaires dus.

3.3 En cas de retard de paiement du partenaire contractuel, tous les frais supplémentaires en résultant pour SFC sont à la charge du client.

### **4 Garantie**

4.1 Les caractéristiques des produits convenues sont exclusivement les caractéristiques, propriétés, performances, fonctionnalités et critères de qualité indiqués dans le descriptif du produit. Aucune autre convention sur la nature des produits ne peut être conclue. Notamment, il n'est accordé aucune garantie sur l'aptitude des produits à un objectif d'utilisation particulier.

4.2 En cas de réclamation justifiée concernant un défaut, il incombe à SFC, à son propre choix à faire dans un délai approprié, le droit et le devoir d'une remise en état ou d'une livraison de remplacement. À défaut, c'est-à-dire en cas d'impossibilité de la remise en état ou de la livraison de remplacement, si cela ne peut être raisonnablement exigé ou en cas de refus ou de retard inapproprié, le client peut résilier le contrat ou réduire le prix d'achat de façon appropriée.

4.3 Les prétentions du client à des dommages et intérêts ou au remboursement des frais engagés ne sont admises que selon les termes du paragraphe 5 et, pour le reste, elles sont exclues.

4.4 Si l'examen du défaut fait apparaître que le défaut invoqué par le client ne relève pas de l'obligation de garantie de SFC, le client prend à sa charge tous les frais de transport, de main-d'œuvre et autres frais subis par SFC en lien avec la vérification de la marchandise ayant fait l'objet de la réclamation pour défaut. Les frais d'envoi de produits défectueux sont dans tous les cas à la charge du client.

4.5 Les éventuelles prétentions du client sont annulées notamment si les instructions d'utilisation ou les mises en garde fournies à la livraison du produit ne sont pas respectées par le client ou par le client de ce dernier, ou si le produit livré est manipulé ou conservé d'une façon inappropriée, si le client utilise le produit avec des composants, matériaux ou substances autres que ceux spécifiés par SFC dans le descriptif du produit, ou si le client ou un tiers non autorisé est intervenu sur la marchandise livrée ou y a apporté des modifications.

4.6 Il incombe au client de contrôler sans délai la marchandise qui lui a été livrée par SFC. Les éventuels défauts doivent être signalés par le client à SFC dans un délai de deux semaines à compter de la livraison, et pour les défauts non identifiables lors du contrôle, dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de leur constatation. En cas de non-signalement de défauts ou de signalement hors des délais requis, la marchandise livrée est réputée acceptée en ce qui concerne lesdits défauts. Par la suite, toute prétention du client à une intervention sous garantie aux termes du présent article 4 est exclue.

### **5 Responsabilité**

5.1 En cas de préjudice résultant d'une négligence légère, la responsabilité de SFC n'est engagée, quel qu'en soit le motif de droit, qu'en cas de non-respect des obligations essentielles de ses représentants légaux ou de ses agents d'exécution et, dans ce cas, limitée à la seule indemnisation du préjudice typique et prévisible par SFC à la date de conclusion du contrat. Pour le reste, la responsabilité de SFC est exclue en cas de préjudice résultant d'une négligence légère ou simple.

5.2 Les prétentions du client à des dommages et intérêts au titre du paragraphe 4 sont prescrites un an après la livraison du produit en cas de défauts pris en charge sous garantie.

5.3 Les restrictions du présent paragraphe 5 ne s'appliquent pas à la responsabilité de SFC résultant d'un comportement délibéré ou d'une négligence grave, pour des caractéristiques qualitatives garanties, pour un préjudice causé à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou aux termes de la loi allemande sur la responsabilité liée au produit (*Produkthaftungsgesetz, ProdHaftG*).

### **6 Lieu d'exécution, droit applicable, juridiction compétente**

6.1 Pour les obligations de livraison et de paiement, le lieu d'exécution exclusif est le siège social de SFC.

6.2 Pour toutes les relations juridiques entre le client et SFC, le droit allemand est applicable à l'exclusion de l'application de la Convention de Vienne (Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises / CISG). Pour tous les litiges, la juridiction compétente est celle de Munich (Allemagne). Par ailleurs, SFC est aussi en droit d'engager une procédure auprès de la juridiction du siège du client.

6.3 Dans le cas où l'une ou plusieurs des présentes dispositions s'avèreraient ou deviendraient invalides ou inapplicables en partie ou en totalité, la validité des autres dispositions n'en serait pas affectée.

6.4 Pour être valides, les modifications, compléments ou conventions accessoires doivent être pris sous la forme écrite.

Mise à jour : 18.05.2017

## **Condizioni Generali di Contratto di SFC Energy AG**

SFC Energy (SFC) sviluppa, produce e commercializza dispositivi a celle a combustibile a metanolo diretto.

### **1 Termini e condizioni, offerta, stipula del contratto**

1.1 A tutte le offerte, le forniture e ai servizi di SFC si applicano esclusivamente i seguenti termini e condizioni. Non si applicano i termini e le condizioni del cliente.

1.2 Tutti gli ordini (telefono, e-mail, fax o posta) divengono giuridicamente vincolanti per l'ordinante nel momento in cui pervengono a SFC.

1.3 Il singolo contratto di acquisto è perfezionato con l'invio della conferma d'ordine scritta da parte di SFC o con la stesura, ad opera di entrambe le parti, di un comune contratto di acquisto.

### **2 Termine di consegna, spedizione, consegna, trapasso del rischio**

2.1 Termine di consegna: L'obbligo di fornitura da parte di SFC si basa sul termine di consegna indicato nella conferma d'ordine.

2.2 Ritardo di consegna: In caso di ritardo di consegna, il cliente ha diritto di recedere dal contratto previa fissazione di una ragionevole proroga del termine.

2.3 Qualsiasi termine di consegna è subordinato alla consegna corretta e tempestiva delle nostre forniture. Qualora tale rifornimento non abbia luogo o non sia puntuale, SFC lo segnalerà al cliente.

2.4 Spedizione e trapasso del rischio: se viene concordata una spedizione al posto del ritiro da parte del cliente, la spedizione avrà luogo a rischio del cliente. Il rischio passa al cliente al momento della consegna della fornitura da parte di SFC alla persona che effettua il trasporto.

### **3 Prezzi, condizioni di pagamento**

3.1 I prezzi sono desumibili dal contratto di acquisto o dalla conferma d'ordine redatta da SFC nonché dalla fattura. Si applicano a partire dalla sede sociale di SFC e non includono le spese di spedizione (imballaggio, trasporto, assicurazione marittima, dogane) e l'IVA, salvo diverso accordo scritto.

3.2 Salvo diverso accordo scritto, in caso di ritiro dei prodotti, il relativo prezzo di acquisto sarà pagato contestualmente alla consegna o tramite bonifico bancario anticipato. Qualora sia concordata la spedizione, quest'ultima sarà disposta solo una volta ricevuto il pagamento. Qualora in casi eccezionali sia concordato il pagamento solo successivamente al ritiro/all'uscita delle merci, i prodotti resteranno di proprietà di SFC fino al pagamento integrale del prezzo di acquisto, compresi eventuali costi supplementari.

3.3 In caso di morosità del partner contrattuale, tutti i costi che insorgeranno in tale contesto a carico di SFC saranno addebitati al cliente.

### **4 Garanzia**

4.1 Si riterranno caratteristiche concordate dei prodotti esclusivamente quelle proprietà, qualità, prestazioni, funzionalità e caratteristiche di qualità che sono descritte nella descrizione del prodotto. Non sussistono ulteriori dichiarazioni precontrattuali e garanzie. In particolare, non ci si assume alcuna garanzia di idoneità per un uso specifico.

4.2 In caso di reclami giustificati, in base a una propria scelta che potrà operare entro un termine ragionevole, SFC avrà anzitutto il diritto e l'obbligo di riparazione o fornitura sostitutiva. In caso di insuccesso, cioè di impossibilità, di irragionevolezza, di rifiuto o di ritardo sproporzionato nella riparazione o sostituzione, il cliente potrà recedere dal contratto o ridurre il prezzo di acquisto di conseguenza.

4.3 I diritti dei clienti al risarcimento dei danni o alla rifusione delle inutili spese effettuate sussistono solo in conformità al punto 5 e sono per il resto esclusi.

4.4 Il cliente si fa carico dei costi di trasporto, manodopera e altri costi sostenuti da SFC in relazione alla verifica delle merci contestate come difettose, qualora dalla verifica dei vizi emerga che il vizio segnalato dal cliente non sia coperto dagli obblighi di garanzia di SFC. I costi di spedizione dei prodotti difettosi sono a carico del cliente in ogni caso.

4.5 Eventuali diritti del cliente decadono, in particolare, qualora le istruzioni per l'uso o le avvertenze fornite in dotazione non siano rispettate da parte del cliente o dei clienti di quest'ultimo o se il prodotto consegnato è trattato o conservato in modo improprio, se il cliente utilizza il prodotto, contrariamente a quanto prescritto nella descrizione del prodotto di SFC, unitamente ad altri componenti, materiali o sostanze, o ancora se il cliente o un terzo non autorizzato manomette le merci fornite o apporta modifiche alle stesse.

4.6 Il cliente esaminerà immediatamente la merce fornita da SFC. Eventuali vizi devono essere segnalati dal cliente a SFC entro due settimane dalla consegna, mentre quelli non riconoscibili alla verifica entro cinque giorni lavorativi dalla scoperta. In caso di mancata o intempestiva notifica di difetti, la merce consegnata sarà ritenuta accettata in riferimento a tali vizi. I diritti di garanzia da parte del cliente ai sensi del presente punto 4 sono successivamente esclusi.

### **5 Responsabilità**

5.1 SFC risponde a qualsiasi titolo dei danni causati da negligenza semplice solo in caso di infrazione di obblighi essenziali dei propri legali rappresentanti o ausiliari, e limitatamente all'indennizzo del danno tipico e prevedibile da SFC al momento della stipulazione del contratto. Per tutti gli altri casi, SFC esclude qualsiasi responsabilità per danni causati da negligenza semplice di SFC stessa.

5.2 I diritti al risarcimento dei danni del cliente si prescrivono, in caso di garanzia per i vizi della cosa ai sensi del punto 4, un anno dopo la consegna della merce.

5.3 I limiti del presente punto 5 non si applicano alla responsabilità di SFC in caso di dolo o negligenza grave, responsabilità per le caratteristiche garantite, responsabilità in caso di morte, lesioni corporali o attentato alla salute o ai sensi della legge sulla responsabilità del produttore.

### **6 Luogo di esecuzione, diritto applicabile e foro competente**

6.1 Luogo di esecuzione esclusivo per le prestazioni di consegna e pagamento è la sede sociale della SFC.

6.2 A tutti i rapporti giuridici tra il cliente e SFC si applica il diritto tedesco ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionali di merci. Foro competente per tutte le controversie è Monaco di Baviera. SFC ha tuttavia anche diritto di agire in giudizio presso la sede del cliente.

6.3 Qualora una o più di tali disposizioni fossero o divenissero in toto o in parte invalide o inapplicabili, tale invalidità o inapplicabilità non pregiudica la validità delle restanti disposizioni.

6.4 Modifiche ed integrazioni al presente contratto come pure le intese accessorie necessitano della forma scritta per essere valide.

aggiornate al: 18.05.2017